

## CONSEJOS PARA PROFESORES PRINCIPIANTES:

**Emilio Canales Muñoz**, profesor de Latín del IES 'Cerro Milano' de Alhama de Almería.

Pensando en las dudas que le surgen a los profesores que se inician en la aventura de enseñar con el método LINGVA LATINA PER SE ILLUSTRATA, me vienen a la mente mis primeros pasos hace ya algunos cursos. Os ofrezco aquí algunas sugerencias para que toméis las riendas de la situación desde primera hora, gracias a la correcta aplicación de los principios rectores del método inductivo-contextual, que difieren totalmente de los libros basados en la metodología tradicional-gramatical:

1.- Si os sirve de ayuda, en las primeras clases, como indica Miraglia en el 'LATINE DOCEO', es muy importante animar a los alumnos y comentarles el privilegio que van a tener de acceder no sólo a una lengua, sino a un mundo mental e ideológicamente similar y, a su vez, en contraste permanente con el nuestro pero que, sin duda, ha marcado nuestras señas de identidad como europeos. Sólo quien tenga la clave lingüística tendrá la auténtica fórmula para conocer ese mundo.

2.- A partir de ese momento pasaría a explicarles con qué metodología innovadora van a trabajar, partiendo de la presentación del propio autor y del método libro a libro y curso a curso, de tal forma que entiendan que todo está diseñado y pensado desde primera hora: 'FAMILIA ROMANA', 'LATINE DISCO I', 'EXERCITIA LATINA I', 'COLLOQUIA PERSONARVM', 'MORFOLOGÍA LATINA', hasta llegar a los manuales y lecturas adaptadas del nivel avanzado: 'ROMA AETERNA', 'LATINE DISCO II', 'EXERCITIA LATINA II', 'SERMONES ROMANI', 'CÉSAR', 'CATILINA', etc.

3.- Les comentaría que, puesto que ese mundo se ha plasmado de forma muy notoria en un bagaje literario que se mantiene durante siglos, no deberemos olvidar que nuestra finalidad fundamental va a ser conocer la literatura latina, primero a través de textos adaptados y, posteriormente, en las fuentes clásicas de la forma más directa y rápida posible. La forma más directa y eficaz para llegar a dichos textos es, como nos demuestra la docencia de cualquier lengua, practicar no sólo la gramática, sino el aspecto auditivo (el alumno oye al profesor cuando lee un pasaje en voz alta y el profesor puede requerirle que lo haga el mismo a posteriori) y comprensivo (si el alumno ha comprendido el texto y los contenidos gramaticales, será capaz de realizar con soltura los *Exercitia*, llegando, incluso, a automatizar la gramática, como llegaron a hacer mis propios alumnos).

4.- Es muy importante, una vez acabada la presentación del conjunto del método, comentar las "reglas del juego" del mismo: los signos que se van a emplear en los márgenes (<, =, :, ↔) y el valor intrínseco de las imágenes como auténtico pilar básico de la metodología orbergiana.

5.- Se les ha de recordar (y esto es muy importante, yo diría que fundamental) que no se les va a requerir una y otra vez la traducción de lo que leen, y se debe frenar cualquier intento reiterativo de hacerlo. Sólo el profesor, cuando dude de la comprensión por parte del alumno de un determinado pasaje, puede, como un medio más de comprobación, pedir la traducción de un pasaje, pero nunca de forma sistemática. Antes de llegar a traducir el texto habrá intentado hacer comprender al alumno mediante las imágenes del libro o las propias, gestos, u otro tipo de recursos (como frases en latín con las mismas palabras que emplean los alumnos) los contenidos de 'FAMILIA ROMANA' o los posteriores de 'ROMA AETERNA' o 'SERMONES'. Pongamos un ejemplo: si un alumno pregunta ¿Qué es *oppidum Graecum*? Se puede ir a la imagen que abre el capítulo I, donde aparece ilustrado el término *oppidum* y después para *Graecum* indicarle, en el mapa de Europa que es la antesala del capítulo, dónde está Grecia y, señalándose a uno mismo, afirmar *Ego sum Hispanus, sum in Hispania, oppidum Graecum est in Graecia*, y ejemplos por el estilo. Los alumnos se acostumbrarán rápidamente y no se alborotarán ni reirán por tus gestos, puesto que están atentos a lo que pueden significar para la comprensión del texto.

6.- Es muy recomendable tomar como referencia de clase las *Lectiones*, marcadas con números romanos. Cada día puedes impartir más o menos una. Yo no les doy teoría alguna de pronunciación al comienzo, sino que, nada más tener el manual, les hago leer y les voy corrigiendo y rectificando los errores. Al final, cuando leen el capítulo correspondiente del manual del alumno, 'LATINE DISCO I', saben perfectamente todas las nociones, porque las han practicado previamente.

7.- A partir de ahí, puedes seleccionar como tarea de casa los *EXERCITIA* que te parezcan oportunos, teniendo en cuenta que están elaborados *lectio a lectio*.

8.- Cada día se pueden corregir los *EXERCITIA* de casa, avanzar un poco en la lectura y comentar aspectos culturales. Al final de cada *capitulum* aparecen los *PENSA*, insertos en 'FAMILIA ROMANA', que resumen todos los contenidos gramaticales nuevos. Es el momento de realizarlos si se ha concluido el *capitulum* correspondiente (yo los hago en clase, leyéndolos en voz alta y el alumno tiene que responderme pensando en latín lo más rápido posible) y de que los alumnos lean el 'LATINE DISCO' para asentar la gramática. No les permitas que caigan en la dinámica de traducir los *PENSA* o los *EXERCITIA*, si han entendido el latín con el latín, los sabrán completar sin tener que emplear el español.

9.- Cuídate de emplear más términos gramaticales que los que te indica el propio 'LATINE DISCO'. De hecho, y sin ir más lejos, el concepto de declinación sólo se introduce cuando ya se han empleado todos los casos, en el capítulo IX, cuando los alumnos ya saben y emplean todos los casos. Evidentemente, no les cuesta trabajo alguno asumir un concepto ya aplicado.

10.- Respecto al tan traído y llevado tema de hablar o no latín, la propia dinámica del curso te llevará, en ocasiones, a tener que expresarte en latín (piensa, por ejemplo en el *PENSVM C*, si se le hacen preguntas en latín a los alumnos, es evidente que el profesor deberá ir corrigiendo posibles errores de expresión), pero lo bueno que tiene el curso es que irás aprendiendo con ello a adquirir cierta fluidez de forma progresiva, y no se exige como un apriorismo para el profesor. Al fin y al cabo es un curso de autoaprendizaje.

11.- Aunque existe un vocabulario latín-español, ya verás como no te será necesario usarlo a lo largo de todo el curso. Yo leo en voz alta los *VOCABVLA NOVA* que aparecen al final de cada capítulo y les pregunto si recuerdan lo que significa, nunca su traducción (excepto en algunas conjunciones o partículas, tales como *enim, ita, itaque*, etc. porque son conectores lingüísticos, no realidades tangibles en la realidad). Si no es así, volvemos al pasaje donde ha aparecido tal o cual término y lo releemos (al final de 'FAMILIA ROMANA' tienes una pequeña gramática y el léxico, donde se ha marcado en negrita cuándo aparece una palabra por primera vez).

12.- Para romper la hipotética tendencia a una cierta monotonía en la dinámica de las clases, se insertarán variaciones tales como lecturas dramatizadas (o simplemente comprensivas mediante preguntas) de los 'COLLOQVIA', se realizarán ejercicios por medio de ordenador a través de los CD-Rom del método, se propondrán audiciones musicales, o se revisará el léxico estudiado en clase a través de campos semánticos de imágenes (colores, animales, relaciones de parentesco, etc.)

AVDACES FORTVNA IVVAT.